

## GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Schneider Electric Industries SAS  
31 Rue Pierre Mendès France, Eybens  
38050 GRENOBLE CEDEX 9  
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
is authorized to use for their product

**Fehlerstrom-Schutzschalter mit Überstromauslöser, RCBO's**  
**Residual current operated circuit-breaker with integral overcurrent protection**  
**iDPNa Vigi, iDPNN Vigi**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG E023 oder/or



oder/or VDE-REG E023

REG E023

Geprüft und zertifiziert nach /  
Tested and certified according to

DIN EN 61009-1 (VDE 0664-20):2016-10; EN 61009-1:2012+A1+A2+A11+A12:2016  
DIN EN 61009-2-1 (VDE 0664 Teil 21):1999-12; EN 61009-2-1:1994+A11:1998



Aktenzeichen: 5010831-1721-0002 / 241256

File ref.:

Ausweis-Nr. 40035635

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2012-08-17

(letzte Änderung / updated 2017-10-27 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX 9,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1721-0002 / 241256 / CC2 / F

letzte Änderung / *updated*

2017-10-27

Datum / *Date*

2012-08-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40035635.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40035635.*

## Fehlerstrom-Schutzschalter mit Überstromauslöser, RCBO's *Residual current operated circuit-breaker with integral overcurrent protection* iDPNa Vigì, iDPNN Vigì

Typ(en) / *Type(s)*

### A9D

### (Commercial reference)

Bemessungsfehlerstrom  
*Rated residual operating current*

iDPNa Vigì: 30 mA, 300 mA

iDPN N:Vigì: 30 mA, 300 mA.

Bemessungsfehlerschaltvermögen  
*Rated residual making and breaking cap.*

iDPNa Vigì: 4500 A

iDPN N:Vigì: 6000 A

Bemessungskurzschluss- Schaltvermögen  
*Rated short-circuit capacity*

iDPNa Vigì: 4500 A

iDPN N:Vigì: 6000 A

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX 9,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*  
5010831-1721-0002 / 241256 / CC2 / F

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2017-10-27 2012-08-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40035635.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40035635.*

Abstand des Gitterstromkreises <i>Grid distance</i>	35 mm
Verhalten bei Gleichstromanteilen <i>Behaviour in presence of d.c. components</i>	Typ/type "AC"
Auslösecharakteristik <i>Instantaneous tripping current</i>	B, C
Energiebegrenzungsklasse <i>Energy limiting class</i>	3
Umgebungstemperatur <i>Ambient temperature</i>	-5° C / +40° C
Anschluss <i>Connection</i>	Schraubanschluss/screw-terminals
Anbringungsart <i>Attachment type</i>	Tragschienenmontage / Mounting rail
Weitere Einzelheit(en) <i>Further detail(s)</i>	siehe Anlage Nr. 100 vom 2017-10-27 <i>see Appendix No. 100 dated 2017-10-27</i>

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC2  
*Section CC2*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40035635

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX 9,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1721-0002 / 241256 / CC2 / F

letzte Änderung / *updated*

2017-10-27

Datum / *Date*

2012-08-17

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40035635.

*This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40035635.*

## Fehlerstrom-Schutzschalter mit Überstromauslöser, RCBO's *Residual current operated circuit-breaker with integral overcurrent protection* iDPNa Vigi, iDPNN Vigi

Fertigungsstätte(n)

*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30007956**

Schneider Electric España, S. A.  
Camino de Barranquet 57  
46133 MELIANA (VALENCIA)  
SPAIN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC2  
*Section CC2*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX 9,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1721-0002 / 241256 / CC2 / F

letzte Änderung / *updated*

2017-10-27

Datum / *Date*

2012-08-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40035635.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40035635.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*